

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA  
Regresa el fantasma de Vietnam

*Kintto Lucas*  
*Compilador*

*Colección Entre dos siglos*



Abya-Yala  
2001

**ESTADOS UNIDOS EN GUERRA**  
**Regresa el fantasma de Vietnam**

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición en español 2001

Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247  
Fax: 2 506255/2506267  
E-mail: editorial@abyayala.org  
www.abayala.org  
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

# ÍNDICE

## Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i> .....	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i> .....	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i> .....	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i> .....	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i> .....	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i> .....	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i> .....	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden <sup>27</sup> <i>Emma Bonino</i> .....	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i> .....	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i> .....	33

## Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i> .....	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i> .....	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i> .....	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i> .....	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i> .....	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i> .....	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i> .....	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i> .....	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i> .....	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i> .....	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i> .....	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i> .....	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i> .....	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i> .....	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i> .....	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i> .....	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i> .....	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i> .....	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i> .....	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i> .....	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> .....	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i> .....	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i> .....	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i> .....	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i> .....	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i> .....	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i> .....	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i> .....	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i> .....	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i> .....	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i> .....	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i> .....	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i> .....	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i> .....	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i> .....	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i> .....	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i> .....	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i> .....	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i> .....	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i> .....	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i> .....	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i> .....	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i> .....	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i> .....	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i> .....	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i> .....	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i> .....	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i> .....	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i> .....	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i> .....	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i> .....	191
Inter Press Service.....	195

## Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe

---

*LUIZ INÁCIO "LULA" DA SILVA*

Ex candidato a la presidencia de Brasil y presidente honorario del Partido de los Trabajadores (PT).

El 11 de septiembre del 2001 señalará para siempre un momento trágico en la historia de la humanidad. Los atentados terroristas cometidos ese día en Estados Unidos merecen un repudio absoluto, así como el pueblo norteamericano merece la más irrestricta solidaridad de todos los pueblos y los gobiernos del mundo.

Aquí en el Brasil nosotros estábamos conmovidos desde la noche anterior (guardadas las diferencias de significado y proporción entre los hechos), debido al bárbaro asesinato del alcalde de Campinas, Antonio da Costa Santos. Hay un nexo fundamental entre las dos tragedias: el terrorismo y la violencia ciega como medios inaceptables de acción política y el igualmente inadmisibles sacrificio de vidas humanas.

Estados Unidos, con el apoyo de todos los países del mundo, tiene el deber y el derecho de esclarecer las circunstancias en las que se perpetraron los atentados, identificar a los responsables de su organización y ejecución, aprehenderlos y llevarlos a la justicia para que paguen ejemplarmente por los crímenes que cometieron. Nadie debe dejar de prestarle solidaridad en su búsqueda de justicia y reparación.

La gravedad de la tragedia y la profunda conmoción que viven los norteamericanos se irradia internacionalmente y agranda considerablemente los riesgos de que se adopten represalias generalizadas, de venganza y de terrorismo de estado por parte del gobierno de Washington. Se habla de guerra y hasta de "barrer" países del mapa. Pero la violencia sólo generará más violencia y más víctimas, en una escalada incontrolable.

Es preciso actuar a partir de conclusiones comprobadas de los hechos, dentro de la ley y de los acuerdos internacionales, y con la participación de las Naciones Unidas. Los estados democráticos no pueden y no deben permitir que sus acciones y sus métodos se confundan con los de los criminales terroristas.

Es necesario reflexionar profundamente y comportarse en modo positivo ante esta grave situación. Si no actuamos prontamente corremos el peligro de pagar aún más caras las consecuencias de estas bárbaras agresiones. Se requiere un esfuerzo grandioso para que las fuerzas democráticas y humanistas de todo el planeta se hagan escuchar con rapidez.

Las sociedades civiles organizadas, las instituciones internacionales, los gobiernos, los partidos políticos y los ciudadanos y las ciudadanas de todos los países deben movilizarse y hallar los medios de manifestarse en una reacción preventiva mundial para tratar de evitar que sobrevenga lo peor. La enorme tragedia ocurrida en Estados Unidos no debe dar lugar a nuevas tragedias en otros escenarios. Otra razón que justifica la necesidad de una reacción preventiva mundial deriva de algunas incitaciones que están comenzado a circular destacadamente en la prensa nacional e internacional. Se trata de declaraciones que apuntan a la adopción de medidas discriminatorias, autoritarias y antidemocráticas por parte de gobiernos de algunos países.

En nombre del combate frontal al terrorismo, que puede atacar de sorpresa, escondido detrás de las apariencias más inocentes, tiende a prevalecer la idea de que todos son sospechosos y algunos más sospechosos que otros. Los prejuicios y los incentivos a la xenofobia tienden a fomentar prevenciones y discriminaciones en contra de determinadas comunidades étnicas y de adeptos de algunas religiones.

La historia enseña que de tales tipos de cultura no nacen buenos frutos. Por el contrario: se multiplican los actos de violencia obcecada, individuales y colectivos, aumentando el odio y los casos de injusticia en las sociedades. En el Brasil, el gobierno se expresó de manera inapropiada en relación a eventuales actitudes que los Estados Unidos puedan adoptar en respuesta a los atentados. Defendió el alineamiento automático y el compromiso previo con posibles reacciones del gobierno de Washington que podrían ser desastrosas. Las fuerzas democráticas y populares brasileñas no pueden caer en esa trampa.

Deben promover la realización de grandes manifestaciones a favor de la paz y de la democracia, en contraposición al espíritu de guerra y de autoritarismo que se pretende hacer prevalecer en el mundo.

Con estos atentados terroristas se vuelven a plantear en este nuevo siglo asuntos esenciales para toda la humanidad: o más democracia y solidaridad globales, o más barbarie.

Nuestro camino es y continuará siendo el de la democracia, la justicia y la paz: para Brasil y para todos los pueblos de la tierra.